



Čidlo otevírání dveří a oken

APRM-02-005



**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
USER MANUAL**

Obsah

1. Popis produktu	1
2. Funkce čidla	1
3. Obsah balení	1
4. Konstrukce	2
5. Návod na instalaci	2
6. Instalace aplikace Appartme	4
7. Technická specifikace	6
8. Normy a předpisy	7
9. Záruční podmínky	7

Table of Contents

1. Product description	12
2. Functions of the Sensor	12
3. Package contents	12
4. Overview	13
5. Installation Guide	13
6. Using Appartme Application	15
7. Technical specifications	17
8. Standards and regulations	18
9. Terms of warranty	18

1. Popis produktu

Čidlo otevření dveří a oken detekuje stav otevření nebo zavření dveří nebo okna, které detekuje pomocí magnetu. Čidlo odesílá informace o změně stavu do mobilní aplikace Appartme pokaždé, když se stav změní. Díky čidlu je možné vytvořit automatizaci společně s využitím dalších produktů Appartme.

2. Funkce čidla

1. Okamžité upozornění na změnu stavu čidla
2. Možné použití na dveře, okna, šuplíky, garážová vrata
3. Vysoká citlivost
4. Používá se ke spouštění scénářů a automatizace
5. Vyžaduje Appartme Sensor Gateway (není součástí balení)



Smart
Phone

+



Home
WiFi

+



ZigBee
Gateway

+

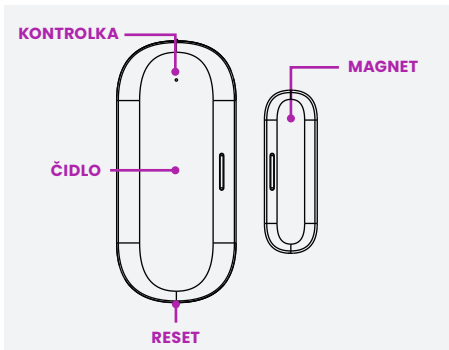


Čidlo
otevírání
dveří a oken

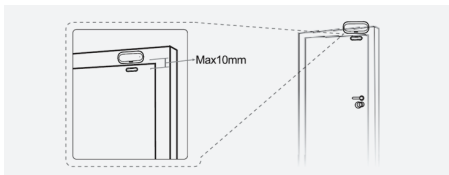
3. Obsah balení

1. Senzor otevírání dveří a oken
2. Baterie CR2032 x 2
3. Uživatelská příručka

4. Konstrukce



5. Návod na instalaci



1. Vytáhněte instalační fólii v čidle z prostoru pro baterii
2. Ujistěte se, že je senzor v dosahu signálu

Zigbee Gateway. Chcete-li dosah otestovat, stiskněte krátce tlačítko reset senzoru a otestujte jej na místě, kde jej chcete trvale ponechat. Pokud kontrolka bliká, senzorový modul je schopen efektivně komunikovat s Appartme Sensor Gateway

3. Nainstalujte čidlo a magnet na dveře nebo okno pomocí dodané oboustranné montážní pásky.

4. Ujistěte se, že orientační značky čidla a magnetu směřují k sobě

POZOR:

1. Ujistěte se, že instalujete modul čidla na nepohyblivý povrch a magnet na pohyblivý povrch a ujistěte se, že montážní mezera je menší než 10 mm, když jsou dveře nebo okno zavřené.

2. Čidlo by nemělo být namontováno přímo na kovový rám nebo v blízkosti jiných velkých kovových předmětů, protože kovové předměty mohou oslabit sílu rádiového signálu a bránit komunikaci s Appartme Sensor Gateway.

3. Čidlo by mělo být umístěno pouze v místnosti, čidlo není odolné proti vlhkosti a jiným atmosférickým vlivům.

6. Instalace aplikace Appartme

6.1. Ke stažení aplikace Appartme

Pro stažení mobilní aplikace Appartme naskenujte QR kód níže, stáhněte si aplikaci z Obchodu Play pro Android nebo App Store pro iOS nebo přejděte na web:

www.appartme.cz/getapp



6.2 Registrace účtu Appartme

Po instalaci aplikace Appartme vám uvítací obrazovka nabízí možnost přihlásit se nebo vytvořit účet. Pro vytvoření nového účtu klikněte na „Registrovat“. Další obrazovka vám umožňuje zadat e-mailovou adresu a heslo, na které bude uživatelský účet registrován – po vyplnění výše uvedených polí klikněte na „Registrovat“ pro potvrzení údajů. Na zadanou e-mailovou adresu bude automaticky zaslán aktivační e-mail, potvrďte, že si chcete otevřít účet Appartme.

6.3 Přidání brány Appartme Sensor Gateway

Jestli už máte Sensor Gateway Appartme na svém účtu v aplikaci Appartme, přejděte k bodu 6.4.

Přidání Appartme Sensor Gateway do aplikace:

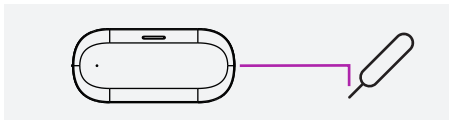
1. Stiskněte tlačítko „Přidat zařízení“
2. Vyberte zařízení Sensor Gateway ze seznamu
3. Připojte se k Wi-Fi síti, do které chcete přidat zařízení a stiskněte v aplikaci „Další“
4. Na obrazovce aplikace zadejte heslo pro vybranou síť Wi-Fi
5. Připojte Sensor Gateway ke zdroji napájení
6. Aby se Sensor Gateway spároval s mobilní aplikací, na zařízení musí blikat červená kontrolka, pokud neblíká nebo bliká jednou za dvě sekundy, podržte tlačítko na krytu Sensor Gateway po dobu 7s dokud kontrolka nezačne intenzivně blikat
7. V aplikaci stiskněte „Další“ pro zahájení procesu párování. Párování může chvíli trvat
8. Úspěšné párování je oznámeno zobrazením tlačítka „Hotovo“, které je nutné stisknout pro dokončení párování
9. Poté vyberte místnost, do které jste umístili zařízení Sensor Gateway

6.4 Přidání čidla Appartme Zigbee do aplikace Appartme

1. V aplikaci Appartme na kartě „Zařízení“ vyberte „Přidat zařízení“ a vyberte ze seznamu vaše čidlo Appartme Zigbee
2. Vyberte Appartme Sensor Gateway, se kterou se chcete spárovat
3. Stiskněte a podržte skryté tlačítko pomocí dodaného nástroje nebo kancelářské

sponky po dobu 7s, dokud nezačne kontrolka čidla blikat.

4. V aplikaci Appartme vyberte „Další“ a postupujte podle pokynů na obrazovce.



7. Specyfikacja techniczna

Baterie	2 x CR2032 (v sadě)
Detekční rozsah	10-20mm
Dosah přenosu	10 - 30 m v závislosti na podmínkách propagace
Přenosový protokol	Zigbee® 2,4GHz
Wymagania systemu	iOS 10 nebo vyšší, Android 7.0 nebo vyšší
Provozní teplota	0-40°C
Max. vlhkost prostředí	95%
Rozměry	57 x 37 x 12 mm
Hmotnost	23g

8. Normy a předpisy

Důležité upozornění!

Tento výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Prohlášení o shodě

Appartme Sp. Z o.o., tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: **www.manuals.appartme.cz**

Shoda se směrnicí WEEE zařízení

Zařízení označené tímto symbolem by se nemělo používat ani likvidovat s komunálním odpadem. Je odpovědností uživatele odevzdat použité zařízení do určeného recyklačního místa.



9. Záruční podmínky

1. Expo-Service Sp.zo.o. se sídlem ve Varšavě, Al. Witosa 31, 00-710 Varšava, KRS: 0000107454, NIP: 180015586, REGON: 001337835 (dále jen: „Výrobce“)

2. ETC Czech republic s.r.o., se sídlem Italská

1202/12, Praha – 2, 12000, IČO: 02776201, DIČ: CZ02776201 (dále jen: "distributor") zaručuje, že prodávané zařízení je bez vad materiálu a zpracování.

3. Distributor je odpovědný za poruchy zařízení způsobené fyzickými závadami na zařízení, které způsobí jeho provoz v rozporu se specifikací během období:

- 24 měsíců od data nákupu spotřebitelem,
- 12 měsíců ode dne nákupu firemním zákazníkem (spotřebitel a firemní zákazník jsou dále společně jen „zákazník“).

4. Tato záruka platí na území České republiky a Slovenské Republiky. Záruka může být provedena mimo území České nebo Slovenské republiky, pokud náklady na dopravu zařízení hradí zákazník.

5. Distributor se zavazuje bezplatně odstranit vady zjištěné v záruční době opravou nebo výměnou (dle uvážení Distributora) vadných prvků Zařízení za nové nebo regenerované díly. Distributor si vyhrazuje právo vyměnit celé Zařízení za nové nebo regenerované. Distributor nevrací peníze za zakoupené zboží.

6. Distributor může vyměnit Zařízení za jiné s co nejpodobnějšími technickými parametry.

7. Před podáním stížnosti distributor doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu dostupnou na www.appart-me.cz/kontakt.

8. Za účelem podání stížnosti by měl zákazník

kontaktovat distributora prostřednictvím e-mailové adresy uvedené na webových stránkách www.appartme.cz/kontakt.

9. Po řádném uplatnění reklamace obdrží Zákazník kontaktní údaje Autorizovaného záručního střediska ("ACO"). Zákazník by měl kontaktovat a doručit zařízení do ACG. Po obdržení zařízení bude distributor informovat zákazníka o čísle reklamace (RMA).

10. Závady budou odstraněny do 30 dnů od data dodání Zařízení do ACG. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou bylo Zařízení k dispozici ACG.

11. Zákazník by měl dát k dispozici reklamované zařízení spolu s kompletním obsahem balení a doklady potvrzujícími jeho koupi.

12. ACG odmítá uznat reklamaci v případě:

- zjištění, že zařízení nebylo používáno v souladu s jeho zamýšleným účelem a návodem k obsluze,
- poskytnutí nekompletního zařízení zákazníkem, bez příslušenství, bez typového štítku,
- zjištění jiné příčiny vady, než je vada materiálu nebo výrobní vada vlastního zařízení,
- neplatný záruční list a nedodaný doklad nákupu,

13. Záruka se nevztahuje na:

- mechanické poškození (praskliny, ulomeniny, řezy, oděrky, fyzické deformace způsobené nárazem, pádem nebo hozením jiného předmětu na zařízení nebo provozem v rozporu

s určeným použitím zařízení uvedené v návodu k obsluze);

- škody vzniklé vnějším působením, např. záplavy, bouře, požár, blesk, přírodní katastrofy, zemětřesení, válka, sociální nepokoje, vyšší moc, nepředvídané nehody, zaplavení tekutinami, vytečení baterie, povětrnostní podmínky, sluneční záření, písek, vlhkost, vysoká, popř. nízká teplota, znečištěné ovzduší;
- poškození způsobené nefunkčním softwarem v důsledku napadení počítačovým virem nebo nepoužitím aktualizace softwaru v souladu s výrobcem, popř. distributorem;
- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v extrémně nepříznivých podmínkách, tj. vysoká vlhkost, prašnost, příliš nízká (mráz) nebo příliš vysoká okolní teplota. Podrobné podmínky, za kterých je povoleno použití zařízení, jsou uvedeny v návodu k obsluze; poškození vyplývající z použití příslušenství nedoporučené výrobcem nebo distributorem;
- škody způsobené chybnou elektroinstalací uživatele, včetně použití nesprávných pojistek;
- škody vzniklé tím, že zákazník neprovedl činnosti údržby a servisu uvedené v návodu k obsluze;
- škody způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů a příslušenství nevhodných pro daný model. Provádění oprav a úprav neoprávněnými osobami;
- závady vzniklé v důsledku pokračujícího provozu s vadným zařízením nebo příslušen-

stvím.

14. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí zařízení a dalších dílů uvedených v návodu k použití a technické dokumentaci se stanovenou dobou provozu.

15. Záruka na zařízení nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající ze záruky.

16. Distributor ani Výrobce nenese zodpovědnost za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Distributor nebo výrobce nenese zodpovědnost za nepřímé, náhodné, mimořádné, následné nebo morální škody, včetně, ale nejen ušlého zisku, úspor, dat, ztrátu výhod, nároky třetích stran a jiné škody vzniklé nebo související s používáním zařízení.

1. Product description

The door/window sensor detects the open and close state of door or window through the distance between the sensor unit and magnet. It can send real-time alert to smartphone when door or window is opened. You can also create automation for it with other Appartme products in the Appartme mobile app.

2. Functions of the Sensor

1. Real-time alert
2. For door, window drawers and garage doors
3. High sensitivity
4. Can be used to trigger scenarios
5. Requires Appartme Sensor Gateway



Smart
Phone

+



Home
WiFi

+



ZeegBee
Gateway

+

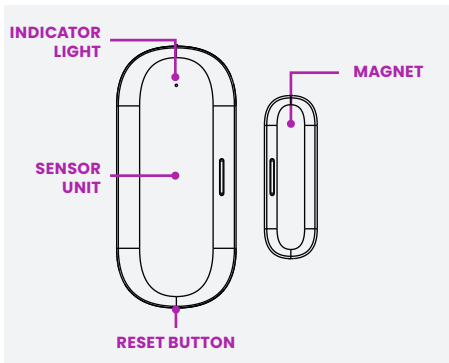


Door and
Window
Sensor

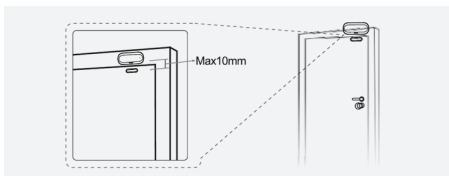
3. Package contents

1. Door and window sensor
2. Battery CR2032 x 1
3. User manual

4. Overview



5. Installation Guide



1. Pull the insulation sheet from battery compartment of the sensor unit.

2. Make sure sensor is in the range of Zigbee gateway's signal. Effective range testing: short press the reset button of sensor unit at mounted position. If the indicator light is flashing, it means that the sensor unit can communicate effectively with the Appartme Sensor Gateway.
3. Install the sensor and magnet on your door or window with provided double-sided mounting tape.
4. Ensure that the orientation marks of the sensor unit and magnet are oriented towards each other.

Note:

1. It is recommended to install the sensor unit on the unmovable surface, the magnet on the movable surface, and make sure the installation gap is less than 10mm when doors or windows are closed.
2. The sensor should not be mounted directly on or near metal framing or other large metallic objects since metal objects may weaken the radio signal strength.
3. This sensor should only be placed indoor and away from water and other extreme weather conditions.
4. Wipe and clean the surface where the sensor unit will be mounted. Any dust and particles can reduce the adhesion of double-sided mounting tape.

6. Using Appartme Application

6.1 To download the Appartme mobile application

Scan the QR code below, download the application from the Play Store for Android or App Store for iOS or go to the website www.appartme.pl/getapp



6.2 Registering an Appartme account

After activating the Appartme application, the first welcome screen gives the user the option of logging in or creating an account. To create a new account, click on "Register". The next screen allows user to enter the email address and password to which the user account will be registered – after completing the above fields, click "Register" to confirm the information.

An activation e-mail will be automatically sent to the e-mail address provided, confirming your intention to open an Appartme account.

6.3 Adding the Appartme Sensor Gateway.

If you already have added Appartme Sensor

Gateway to your Appartme account then proceed to point 6.4.

To add a Sensor Gateway device in the application:

1. Press the "Add device" button.
2. Select the Sensor Gateway device from the list.
3. Connect to the WiFi network to which you want to add the device and ta "Next".
4. Enter the password for the selected WiFi network on the application screen.
5. Connect the Sensor Gateway to the power supply.
6. To pair the Sensor Gateway with the mobile application, a red light must flash on the device. If the light is not flashing or blinking once every two seconds, hold down the reset button on the Sensor Gateway housing for about 7 seconds until the light blinks intensively.
7. In the application, press "Next" to start the pairing process. Pairing may take a while.
8. Successful pairing is announced by the appearance of the "Ready" button that must be pressed to complete pairing.
9. Then select the room in which we placed the Sensor Gateway device.

After adding the Sensor Gateway to the application, you can assign Appartme Zigbee device to the gateway.

6.4 Adding Appartme Zigbee sensor to Appartme app.

1. In the Appartme app on the "Devices" card tap "Add device" and chose your Appartme Zigbee device from the list.
2. Select Appartme Sensor Gateway to which you want to pair your sensor.
3. Press and hold the hidden button with pencil or pen tip for 7 seconds till the indicator light on the sensor starts to blink.



4. In the Appartme app tap "Next" and proceed with instruction showed on the screen.

7. Technical specifications

Batteries	2 x CR2032 (included)
Sensor detection range	10-20mm
Transmission range	10 - 30 m depends on obstacle
Transmission Protocol	Zigbee® 2,4GHz
System requirements	IOS 10 or higher, Android 7.0 or higher
Working temperature	0-40°C
Working humidity	0-95%
Dimensions	57 x 37 x 12 mm
Weight	23g

8. Standards and regulations

ATTENTION!

This product is not a toy. Keep out of reach of children and animals.

Declaration of Conformity:

Expo-service Sp. z o.o., hereby declares that the device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.manuals.appartme.pl

Compliance with the WEEE directive

Equipment marked with this symbol should not be disposed of or disposed of with household waste. It is the user's responsibility to deliver the used device to a designated recycling point.



9. Terms of warranty

1. Expo-Service Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Al. Witosa 31, 00-710 Warsaw, KRS: 0000107454, NIP: 1180015586, REGON: 001337635 (hereinafter: "Producer")

2. Appartme Sp. z o.o. with its registered office in Kraków, ul. Dworska 1a / 1u, 30-314 Kraków, KRS: 0000839426, NIP: 6762580105, REGON: 38597630000000 (hereinafter: "Distributor") guarantees that the sold device ("Device")

is free from defects in material and workmanship.

3. The Distributor is responsible for the device's malfunction resulting from physical defects inherent in the Device causing its operation not complying with the specification during

- 24 months from the date of purchase by the consumer,

- 12 months from the date of purchase by the business customer (the consumer and business customer are hereinafter collectively referred to as the "Customer").

4. This warranty applies to the territory of the Republic of Poland. The warranty may be exercised outside the Republic of Poland if the Customer covers the costs of transporting the Equipment.

5. The Distributor undertakes to free of charge remove defects revealed during the warranty period by repairing or replacing (at the Distributor's discretion) defective elements of the Device with new or remanufactured parts. The Distributor reserves the right to replace the entire Device with new or refurbished ones. The distributor does not refund money for the purchased device.

6. Distributor may replace the Device with another one with the most similar technical parameters.

7. Before making a complaint, the Distributor recommends using the telephone or online technical support available at www.appartme.pl/support.

8. In order to make a complaint, the Customer should contact the Distributor via the email address indicated on the website www.appartme.pl/support.

9. After correctly submitting the complaint, the Customer will receive contact details for the Authorized Warranty Centre ("ACG"). The customer should contact and deliver the Device to ACG. After receiving the Equipment, the Distributor will inform the Customer about the notification number (RMA).

10. Defects will be removed within 30 days from the date of delivery of the Device to ACG. The warranty period

is extended by the period during which the Device was available to ACG.

11. The claimed device should be made available by the customer along with complete standard equipment and documents confirming his purchase.

12. The costs of transporting the claimed Equipment on the territory of the Republic of Poland will be covered by the Distributor. In the case of transporting the Equipment from other countries, the transport costs will be covered by the customer

13. ACG refuses to accept a complaint in the event of:

- finding that the Device has not been used in accordance with its intended purpose and operating instructions,
- the Customer's provision of an incomplete Device, without accessories, without a data plate,
- finding the cause of a defect other than a material or production defect inherent in the Device,
- invalid warranty document and lack of proof of purchase.

14. The quality guarantee does not cover:

- mechanical damage (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or throwing another object on the Device or operation contrary to the intended use of the Device specified in the operating instructions);
- damages resulting from external causes, e.g. flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, social unrest, force majeure, unforeseen accidents, thefts, liquid flooding, battery leakage, weather conditions; sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;
- damage caused by malfunctioning software, due to a computer virus attack, or failure to apply software updates in accordance with the Manufacturer's or Distributor's instructions;
- damages resulting from: overvoltage in the power and/or telecommunications network or

from connecting to the power network in a manner inconsistent with the operating instructions or due to the connection of other products whose connection is not recommended by the Manufacturer or Distributor;

- damage caused by operation or storage of the Device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (frost) or too high ambient temperature. The detailed conditions under which the use of the Device is permitted are specified in the operating manual;
- damage resulting from the use of accessories not recommended by the Manufacturer or Distributor;
- damage caused by a faulty electrical installation of the user, including the use of incorrect fuses;
- damages resulting from Customer's failure to perform the maintenance and servicing activities provided for in the operating manual;
- damages resulting from the use of non-original spare parts and accessories improper for the model, carrying out repairs and alterations by unauthorized persons;
- defects arising as a result of continued operation with a defective Device or accessory.

15. The warranty does not cover the natural wear and tear of the device's components and other parts listed in the instructions for use and technical documentation with a specified operating time.

16. The device warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under the warranty.

17. The Distributor or Manufacturer shall not be liable for damage to property caused by a defective Device. The Distributor or Manufacturer shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or moral damages or damages, including but not limited to lost profits, savings, data, loss of benefits, third party claims and other damages arising or related to using the Device.



appartme

Producer / Producent:
Made in China Expo-service Sp. z o.o.,
Al. Witosa 31, 00-710 Warszawa
Distributor / Dystrybutor:
Appartme Sp. z o.o.,
ul. Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków